

## Lahontan Regional Water Quality Control Board

Fecha de Distribución: 25 de abril de 2018

### AGENDA DE LA REUNIÓN

La Junta (Board) llevará a cabo esta reunión en el sitio indicado abajo:

Sala de Reuniones del Consejo de la Ciudad de Bishop  
377 West Line Street, Bishop, CA 93514

**Miércoles, 16 de mayo de 2018, 7:00 p.m.**  
Sesión Regular

**Jueves, 17 de mayo de 2018, 8:30 a.m.**  
Tour de Benton Hot Springs

**Nota:** Un quórum de la Junta de Agua (Water Board) podría cenar el miércoles, 16 de mayo de 2018, a las 5:00 pm en: Whiskey Creek, 524 North Main Street, Bishop, CA 93514. La Junta de Agua (Water Board) no tratará nada relacionado con la autoridad de la Junta durante esta cena.

### **Información General de la Reunión:**

Los siguientes puntos se enumeran sólo para fines de identificación y no necesariamente se considerarán en ese orden. La reunión no se iniciará antes del tiempo especificado. Todo expediente, pruebas y material de la Junta que son pertinentes a los puntos de esta agenda, se hacen, por este medio, parte de las actas para el punto correspondiente.

Son bienvenidos los comentarios sobre los puntos individuales de la agenda. Se pide que todas las personas que deseen dirigirse a la Junta (Board), llenen una tarjeta de hablante. Si está considerando hablar o enviar materiales escritos, consulte las notas al final de la agenda.

### **Adopción de la Lista de Puntos no Disputados:**

Se espera que los puntos señalados por un asterisco (\*), sean de rutina y no controvertidos y serán propuestos para la lista de puntos no disputados. La Junta tomará acción respecto a todos estos puntos, al mismo tiempo y sin discutirse. Si algún miembro de la Junta o persona solicita discusión, el punto puede ser eliminado de la lista de puntos no disputados para ser considerado aparte. Se puede pedir por adelantado quitar un punto de la lista de puntos no disputados escribiendo a la Secretaria de la Junta de Agua en:

[kathleen.otermat@waterboards.ca.gov](mailto:kathleen.otermat@waterboards.ca.gov) o llamando a la Funcionaria Ejecutiva de la Junta por medio de Kathleen Otermat, su Asistente Ejecutiva, al (530) 542-5414, o se puede hacer la petición a la Junta durante la reunión antes de la votación sobre la lista de puntos no disputados.

Vea las Notas y Procedimientos de la Agenda de la Junta (Board) detallados después de los puntos de la agenda.

**SESIÓN REGULAR: miércoles, 16 de mayo de 2018, a las 7:00 p.m.**

**Convoque de la reunión y presentaciones**

1. **Foro Público** - Al comienzo de cada reunión general, se desarrolla un foro público en el que las personas pueden hablar sobre temas dentro de la competencia de la Junta que no están relacionados a asunto específico de la agenda o actualmente pendientes ante la Junta de Agua (Water Board).
2. **Minutos** - La Junta (Water Board) considerará adoptar las minutas de la Reunión Ordinaria del 11-12 de abril de 2018, en Barstow, California. (Kathleen Otermat)
3. **Plan de Gestión de Nutrientes y Sal (SNMP) para la Cuenca de Fremont** – La Junta de Agua escuchará una presentación por parte del Grupo de Gestión de Agua Regional de la Cuenca de Fremont sobre su ámbito de trabajo para desarrollar un Plan de Gestión de Nutrientes y Sal (SNMP) para la cuenca de agua subterránea de Fremont. Este es un asunto informativo, se les pedirá a los miembros de la Junta que den su aporte. (Jan Zimmerman)
4. **Renovación de Permiso de NPDES (Sistema Nacional de Eliminación de Descargas Contaminantes) para el Departamento de Pesca y Vida Silvestre; Criadero de Peces Black Rock Fish Hatchery (Criadero de Peces Black Rock)** – La Junta de Agua consideraría adoptar la Renovación de un Permiso de NPDES para Black Rock Fish Hatchery. (Russell Norman)
5. **Actualización sobre Adaptación y Mitigación del Cambio Climático** – El personal presentará una actualización sobre el progreso de nuestros esfuerzos desde la actualización que fue provista en noviembre de 2017. Este es un asunto informativo y no se pedirá que la Junta tome ninguna medida, pero los miembros de la Junta podrían dar su aporte y dar instrucciones. (Mary Fiore-Wagner)
6. **Reportes del Presidente y miembros de la Junta (Board)** – Los miembros de la Junta de Agua (Water Board) les darán actualizaciones a la Junta de Agua y al público sobre eventos y actividades de interés.
7. **Reporte de la Funcionaria Ejecutiva** (A la Junta no se le pedirá que tome ninguna acción formal; sin embargo, puede dar instrucciones a su personal.) El Funcionario Ejecutivo actualizará a la Junta sobre acciones clave y actividades en la región de Lahontan, incluyendo los siguientes puntos. Este es un punto informativo y no se pide tomar medidas formales, Este es solo un punto informativo y no pide tomar medidas formales, pero los miembros de la Junta pueden dar instrucciones a su personal. (Patty Z. Kouyoumdjian, Funcionaria Ejecutiva)
  - ✓ Discusión sobre Temas Permanentes
  - ✓ Reporte de la Funcionaria Ejecutiva
  - ✓ Notificación sobre Derrames (en conformidad con la sección 13271 del Código de Agua y la y la sección 25180.7 del Código de Salud y Seguridad).

**8. SESIÓN A PUERTAS CERRADAS\*\***

- a. Discusión sobre el Riesgo Significativo de Litigio. Autoridad: Government Code section 11126, subdivision (e)(2)(B)(i).
- b. Discusión para Decidir si se Iniciará Litigio. Autoridad: Government Code section 11126, subdivision (e)(2)(C)(i).
- c. Para considerar una decisión a la cual llegarán con pruebas presentadas en una audiencia. Authority: Government Code section 11126, subdivision (c)(3).
- d. Discusión de Litigio:: In re Molycorp, Inc., et al., Debtors, Chapter 11, Case No. 15-11357 (CSS), United States Bankruptcy Court, District of Delaware.
- e. Discusión de Litigio. People Ex Rel. Department of Fish and Wildlife; Regional Water Quality Control Board, Lahontan Region; And Department of Parks and Recreation v. Gloria Ching Lai Ma et al., Mono County Superior Court Case No. CV170080. Autoridad: Government Code section 11126, subdivision (e).
- f. Discusión de Litigio: Fox Capital Management Corporation v. Lahontan Regional Water Quality Control Board, El Dorado County Superior Court, Case No. SC20170189. Autoridad: Government Code section 11126, subdivision (e).
- g. Discusión de Asuntos de Personal. Autoridad: Government Code section 11126, subdivision (a).

**Aplazamiento**

**TOUR: jueves, 17 de mayo de 2018 de 8:30 a.m. a 12 del medio día (cerca de 3.5 horas).**

**Tour:** Proyecto en Benton Hot Springs de Eastern Sierra Land Trust “Working Landscapes”

**Descripción del Tour:** La Junta de Agua (y los miembros del público harán un tour del Proyecto de Restauración de Benton Hot Springs auspiciado por: the Eastern Sierra Land Trust (ESLT). La misión de ESLT es trabajar con dueños de propiedad que estén dispuestos, en la región de la Sierra del Este para preservar tierras vitales para sus valores de cuenca.

Las personas interesadas en asistir al tour deben confirmar su asistencia con Kathleen Otermat en [kathleen.otermat@waterboards.ca.gov](mailto:kathleen.otermat@waterboards.ca.gov), o en (530) 542-5414 para las 4 p.m., el jueves, 10 de mayo de 2018. Favor de dejar su nombre y número de contacto para que podamos confirmar su reservación.

**Qué vestir:** El tour se llevará a cabo a pie, en terreno disperejo, e incluye una caminata moderada. Lleve calzado apropiado para caminar en áreas potencialmente mojadas o con lodo. Se aconseja llevar un sombrero, chamarra o suéter debido a que el clima puede cambiar.

**Punto de reunión:** Afuera de la oficina del Eastern Sierra Land Trust, el cual está ubicado en 250 N. Fowler Street, Bishop, CA. No se proveerá transporte.

El horario tentativo para el tour:

- 8:30 a.m. – Reunirse en la Oficina de Eastern Sierra Land Trust, la cual está ubicada en:  
250 N. Fowler Street Bishop, CA. Se manejará 36 millas a Benton Hot Springs
- 9:15 a.m. – Llegada a Benton Hot Springs; El personal de ESLT encabezará el Tour
- 11:15 a.m. – Fin de Tour; manejar de regreso a Bishop
- 12:00 p.m. – Llegada a la oficina de ESLT en Bishop

Durante este tour se podría alcanzar un quórum de asistencia de los miembros de la Junta de Agua, pero no discutirán nada relacionado a la autoridad de la Junta de Agua. El tour se llevará a cabo conforme lo permita el clima, y está sujeto a ser cancelado en base a circunstancias no previstas.

### **Notas y Procedimientos de la Agenda de la Junta (Board)**

La Lahontan Water Board considerará muchos puntos durante esta reunión que podría resultar en acción de parte de la Junta o instrucciones al personal. Solicitamos comentarios de todas las personas interesadas en algún tema o asunto particular, a fin de que cuando tomemos acción, nuestra decisión se base en toda la información disponible. Aunque el juramento no se administra en la mayoría de las reuniones ante la directiva, se espera que cada declaración que se haga ante esta Junta sea veraz y sin ningún esfuerzo por engañar a esta Junta con declaraciones falsas, una presentación engañosa, u omisión de información esencial.

La Junta pide que todas las personas en o cerca de una reunión se abstengan de conducta inapropiada, que puede incluir el desorden, actitud desdeñosa o insolente, alteración del orden público, conducta ruidosa, violenta perturbación u otra interferencia ilícita durante las reuniones de la Junta. Tal conducta puede resultar en la imposición de una sanción de parte del tribunal superior, por desacato del tribunal (Gov. § 11455.10).

El Presidente de la Junta puede imponer sanciones, incluyendo gastos razonables y honorarios de abogado, a cualquier persona, a su abogado o su representante, por acciones de mala fe, tácticas frívolas o acciones que intencionen causar demoras innecesarias (Gov. Code § 11455.30).

### **ORDEN DE LOS PUNTOS EN LA AGENDA**

Los puntos están enumerados con fines de identificación solamente y no necesariamente se considerarán en este orden.

### **DISPONIBILIDAD DE MATERIAL DE LA AGENDA**

Los detalles relativos a estos puntos de la agenda están disponibles para consulta pública durante las horas hábiles en las oficinas de la Junta y en el sitio web de la Junta: [www.waterboards.ca.gov/lahontan](http://www.waterboards.ca.gov/lahontan). Se puede obtener copias de cada punto de la agenda, por separado, en las oficinas de la Junta, después de las 8:00 a.m. en el viernes doce días antes de la reunión de la Junta. El personal le ayudará con la contestación de sus preguntas.

Se publican documentos auxiliares para los puntos de la agenda en nuestro sitio web por lo menos 10 días antes de la reunión. Si desea que se le añada a la lista de personas interesadas por algún punto específico de la agenda, favor de comunicarse con la persona indicada que anuncia la agenda para ese punto. Para ver o bajar documentos, vaya a [www.waterboards.ca.gov/lahontan](http://www.waterboards.ca.gov/lahontan) (ver nota abajo para información acerca de la fecha límite para presentar comentarios).

### **SESION CERRADA ADICIONAL**

**En cualquier momento durante la Sesión Regular, la Junta puede recluirse a una sesión cerrada para considerar litigios, asuntos de personal o para deliberar y llegar a una decisión en base a evidencias presentadas en la audiencia. La discusión sobre litigios está incluida en la comunicación confidencial entre abogado y cliente y se hará en una sesión cerrada. Autoridad: Government Code section 11126, subdivisions (a), (c)(3) and (e).**

## ACCESIBILIDAD

La sala de juntas está accesible a las personas con discapacidades. Si usted requiere adaptaciones especiales o necesita servicio de intérprete, favor de comunicarse con Kathleen Otermat, por lo menos cinco días antes la fecha de la reunión, al número at (530) 542-5414 ó al correo electrónico [kathleen.otermat@waterboards.ca.gov](mailto:kathleen.otermat@waterboards.ca.gov) Los usuarios del Sistema TTY/TDD/Voz-a-Voz pueden marcar el 7-1-1 para utilizar el California Relay Service.

## FORO PÚBLICO

Cualquier persona puede dirigirle la palabra a la Junta con respecto a un asunto bajo su jurisdicción, aunque éste no tenga que ver con un punto en la agenda en curso o actualmente pendiente ante la Junta. Por lo general, se limitarán dichos comentarios a cinco minutos. Cualquier persona que desee hacer una presentación más larga, deberá comunicárselo a la Funcionaria Ejecutiva por lo menos 15 días antes de la reunión; y si alguien desea que la Junta tenga sus materiales escritos, debe darle 12 copias a la Asistente Ejecutiva por lo menos 10 días antes de la reunión. Se limitarán los comentarios sobre asuntos en desarrollo para reuniones futuras o que no estén dentro de la autoridad regulatoria de la Junta (Board).

## COMENTARIOS ORALES Y PRESENTACIONES

El propósito de las reuniones es darle a la Junta de Agua la oportunidad de recibir testimonios e información de personas preocupadas y afectadas, y de tomar decisiones después de considerar las pruebas presentadas. Para darles a todos la oportunidad de ser escuchados, se puede fijar un límite de tiempo para comentarios orales sobre cualquier punto de la agenda. Por lo general, se limitarán dichos comentarios a cinco minutos. Se alienta a las personas interesadas a que envíen sus comentarios por escrito para la fecha límite correspondiente, y a que usen el límite de tiempo para los comentarios orales para resumir esas inquietudes. Cualquier persona que desee hacer una presentación más larga, deberá comunicárselo al Funcionario Ejecutivo por lo menos diez (10) días antes de la reunión.

Cualquier persona que desee hacer una presentación de Microsoft PowerPoint® durante la reunión, con el proyector de la Junta (Water Board), deberá proveer la presentación a esta Junta, ya sea en disco compacto o por correo electrónico, por lo menos 10 días hábiles antes de la reunión. Favor de comunicarse con la persona indicada para el punto de interés de la agenda o con la Asistente Ejecutiva para el punto de la agenda del Foro Público.

## COMENTARIOS ESCRITOS

Se alienta al público a que envíe sus comentarios para puntos individuales de la agenda y los comentarios son bienvenidos. Los comentarios escritos para puntos individuales deberán ser recibidos en o antes de la fecha límite indicada en el aviso de la audiencia relacionado con ese punto de la agenda. Los avisos de audiencia se publican en el sitio web de la Junta (Water Board) ([www.waterboards.ca.gov/lahontan](http://www.waterboards.ca.gov/lahontan)).

Para los puntos en la agenda que no tienen avisos individuales de audiencia con fechas límite específicas, se deben enviar los comentarios escritos por lo menos diez (10) días antes de la reunión a Kathleen Otermat ([kathleen.otermat@waterboards.ca.gov](mailto:kathleen.otermat@waterboards.ca.gov)), la Sra. Kathleen Otermat es la Asistente Ejecutiva. Esto permite suficiente tiempo para distribuir el material a los miembros de la Junta (Water Board) antes de la reunión, dando tiempo para que los miembros lean y consideren la información recibida. Si desea que los miembros de la Junta de Agua tengan una copia en papel de sus materiales escritos, usted es responsable de enviar 12 copias a la Asistente Ejecutiva mínimo 10 días antes de la reunión.

Conforme al Código de Regulaciones de California (Título 23, sección 648.4), la Junta de Agua (Water Board) puede rehusar admitir testimonio por escrito para que forme parte de las actas excepto si el proponente puede demostrar la razón por la cual no pudo presentar el material a tiempo o que el cumplir

con este Código de Regulaciones y con la fecha límite causaría dificultad por alguna otra razón. Si cualquier otra persona demuestra parcialidad como resultado del testimonio escrito, la Junta (Water Board) puede rehusar admitirlo. Si lo desea, puede pedir una copia de los procesos que rigen las reuniones de la Junta de Agua (Water Board). Las audiencias ante la Junta de Agua (Water Board) no se efectúan conforme a la sección 11500 y siguientes del Código Gubernamental.

#### ELEMENTOS DE PRUEBA PARA LAS ACTAS DE LA AUDIENCIA

Todo material que se presenta a la Junta como parte del testimonio que formará parte de las actas, se deberá quedar con la Junta, con una copia en papel al Ejecutivo Asistente. Esto incluye fotografías, diapositivas, gráficas, diagramas, etc.

#### REQUISITOS PARA COMUNICACIONES EX PARTE

Si algún procedimiento está pendiente o inminente ante la Junta de Agua para la emisión de requisitos de descargo de requisitos generales, para una exención categórica, o de una certificación 401 general, los miembros de la Junta (Board) se pueden comunicar con el público y funcionarios gubernamentales sobre la orden pendiente. Aplican requisitos especiales de divulgación para las comunicaciones que involucran a ciertas personas con un interés en el procedimiento. Si cualquier otro procedimiento adjudicativo está pendiente o inminente ante una Junta de Agua (como una orden individual de descargo de desperdicios o asuntos de aplicación de la ley), están prohibidas las comunicaciones ex parte con los miembros de la Junta de Agua sobre un asunto en esos procedimientos. Una comunicación sobre un asunto adjudicativo pendiente recibida durante un foro público o durante la reunión pública, puede violar la prohibición de comunicaciones ex parte. Se restringirá tal comunicación ex parte.

#### CONTRIBUCIONES A LOS MIEMBROS DE LA JUNTA REGIONAL

Toda persona que activamente apoya o se opone a la adopción de requisitos para la descarga de desperdicios o a un permiso NPDES ante la Lahontan Water Board debe presentar una declaración a la Junta que revele cualquier contribución de \$250 o más para ser usada en una elección local, estatal o federal, hecha por un respaldador u oponente de la acción, o su agente, dentro de los últimos 12 meses a cualquier Miembro de la Junta. A toda persona que activamente apoya o se opone a la adopción de requisitos para la descarga de desperdicios o a un permiso de NPDES ante la Junta de Agua (Water Board) se le prohíbe hacer una contribución de \$250 o más a cualquier miembro de la Junta por un plazo de tres meses después de una decisión de la Junta de Agua (Water Board) sobre la solicitud de un permiso.

#### CÓMO PEDIR UN REPASO DE UNA ACCIÓN DE LA JUNTA REGIONAL

Cualquier persona afectada por una acción de la California Regional Water Quality Control Board, Región de Lahontan, puede radicar una petición con la State Water Resources Control Board (State Water Board) para que reexamine la acción conforme a la sección 13320 del Código de Agua y el Código de Regulaciones de California (título 23, secciones 2050 y siguientes). La Junta Estatal (State Board) deberá recibir la petición para las 5:00 PM, 30 días después de haberse tomado la acción, a menos que el trigésimo día siguiente a la fecha en que se tomó la acción sea sábado, domingo o día feriado, la petición deberá ser recibida por la Junta Estatal (State Board), para las 5:00 PM del siguiente día hábil. Las copias de la ley y las regulaciones pertinentes a la presentación de las peticiones se encuentran en:

[http://www.waterboards.ca.gov/public\\_notices/petitions/water\\_quality](http://www.waterboards.ca.gov/public_notices/petitions/water_quality) o se proporcionarán a petición del solicitante.

#### CERTIFICACIÓN DE CALIDAD DEL AGUA

Puede obtener una lista de solicitudes pendientes para Certificación de Calidad del Agua conforme a la Sección 401 de la Ley de Agua Limpia (\*Clean Water Act) llamando a:

Cuenca de Lahontan, Norte:

Robert Tucker en South Lake Tahoe al (530) 542-5430, [robert.tucker@waterboards.ca.gov](mailto:robert.tucker@waterboards.ca.gov)

Cuenca de Lahontan, Sur:

Jan Zimmerman, en Victorville al (760) 241-6583, [jan.zimmerman@waterboards.ca.gov](mailto:jan.zimmerman@waterboards.ca.gov)

La Regional Water Quality Control Board, de la Región de Lahontan, tiene una página de internet, accesible en: <http://www.waterboards.ca.gov/lahontan>

**GRABACIONES**

Se hacen grabaciones de cada reunión de la Junta de Agua (Water Board) y se retienen en la página de internet de la Lahontan Regional Water Quality Control Board en:

<http://www.waterboards.ca.gov/lahontan/>.

**MIEMBROS DE LA JUNTA DE AGUA DE LAHONTAN**

La Sección 13201 del Código de Agua de California dispone que el gobernador nombre siete miembros a la Junta de Agua Regional (Regional Water Quality Control Board). Cada miembro debe vivir o tener un lugar principal de negocio en la región. Los nombramientos requieren la aprobación del Senado Estatal.

| <b>Nombre</b>                 | <b>De</b>    | <b>Vencimiento del Término</b> |
|-------------------------------|--------------|--------------------------------|
| Peter C. Pumphrey, Presidente | Bishop       | 9/30/19                        |
| Don Jardine, Vice-Presidente  | Markleeville | 9/30/19                        |
| Kimberly Cox                  | Helendale    | 9/30/18                        |
| Keith Dyas                    | Rosamond     | 9/30/20                        |
| Amy Horne, PhD.               | Truckee      | 9/30/18                        |
| Eric Sandel                   | Truckee      | 9/30/21                        |
| Vacante                       |              |                                |

**EL PERSONAL DEL LAHONTAN WATER BOARD**

Patty Z. Kouyoumdjian, Funcionaria Ejecutiva  
 Doug Smith, Funcionario Ejecutivo Asistente  
 Elizabeth Beryt, Abogada para la Junta  
 Kathy Otermat, Secretaria para la Junta, Asistente Ejecutiva

Para ponerse en contacto con la Funcionaria Ejecutiva, contacte a su Asistente Ejecutiva, Kathy Otermat, por correo electrónico [kathleen.otermat@waterboards.ca.gov](mailto:kathleen.otermat@waterboards.ca.gov) o llame al 530-542-5414.

La responsabilidad principal de la Junta (Water Board), es proteger la calidad del agua superficial y subterránea en la Región, para usos benéficos. Los deberes se realizan formulando y adoptando planes para la calidad de cuerpos específicos de agua superficial o subterránea; y al requerir y hacer cumplir los requisitos de la eliminación doméstica e industrial, y al requerir la limpieza de la contaminación del agua y del ambiente. Las responsabilidades y los procesos específicos de la Junta se bosquejan en la ley Porter-Cologne Water Quality Control Act.